

Person Filing: (A) _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for** **Petitioner** **OR** **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner/Party A
(Nombre del Solicitante/Parte A)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name of Respondent/Party B
(Nombre del Demandado/Parte B)

**RESPONSE TO PETITION FOR
DISSOLUTION OF A NON-COVENANT
MARRIAGE (DIVORCE) WITH MINOR
CHILDREN
(RESPUESTA A LA PETICIÓN DE
DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO NO
PACTADO (DIVORCIO) CON HIJOS
MENORES)**

**STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION:
(DECLARACIONES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)**

**1. INFORMATION ABOUT MY SPOUSE:
(INFORMACIÓN ACERCA DE MI CÓNYUGE:)**

Name / (Nombre): _____

Address / (Domicilio): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____

Job Title / (Nombre del puesto): _____

Starting with today number of months/years in a row, your spouse has lived in Arizona: / *(A partir de hoy, cantidad de meses/años seguidos que su cónyuge ha vivido en Arizona:)* _____

2. INFORMATION ABOUT ME: / *(INFORMACIÓN ACERCA DE MI:)*

Name / (Nombre): _____

Address / (Domicilio): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____

Job Title / (Nombre del puesto): _____

Starting with today number of months/years in a row, you have lived in Arizona:
(A partir de hoy, cantidad de meses/años seguidos que usted ha vivido en Arizona:)

3. INFORMATION ABOUT OUR MARRIAGE:
(INFORMACIÓN ACERCA DE NUESTRO MATRIMONIO:)

Date of Marriage / (Fecha del matrimonio): _____

City and state or country where we were married: _____
(Ciudad y estado o país en el que se llevó a cabo el matrimonio:)

We have a covenant marriage. I have attached a copy of my marriage license to show that I have a covenant marriage. (Warning: If this statement is true, divorce cannot be granted based on a petition filed relating to a Non-Covenant marriage. You may skip to page 14, “Requests to the Court,” (A), or file a separate motion to dismiss the Petition for Dissolution of Non-Covenant Marriage case, and then petition the Court for a Dissolution of a Covenant Marriage, if you want a divorce.)

(Nos casamos por régimen de matrimonio pactado. Adjunto copia de mi licencia matrimonial para demostrar el régimen de matrimonio pactado. (Aviso: Si esta declaración es verdadera, no se puede otorgar un divorcio puesto que se presentó una petición para la Disolución de matrimonio no pactado. Usted puede brincar a la página 14, “Solicitudes al tribunal,” (A) o presentar una petición para la Disolución del matrimonio pactado, si aún se desea obtener el divorcio.)

Our marriage is irretrievably broken and there is no reasonable prospect of reconciliation. (Our marriage is over.) The conciliation requirements under Arizona law, A.R.S. § 25-381.09 either do not apply or have been met.

(Nuestro matrimonio es irreparablemente roto y no hay ninguna posibilidad razonable de reconciliación. (Nuestro matrimonio se acabó) Los requisitos de conciliación bajo la ley de Arizona, A.R.S. § 25-381.09 no se aplican o se han cumplido.)

OR / (O)

Our marriage is not irretrievably broken and there are reasonable prospects of reconciliation. The conciliation requirements under Arizona law, A.R.S. § 25-381.09 either apply or have not been met. Explain to the court why you disagree with your spouse’s statement (that the marriage is irretrievably broken):
(Nuestro matrimonio no es irreparablemente roto y hay una posibilidad razonable de reconciliación. Los requisitos de conciliación bajo la ley de Arizona, A.R.S. § 25-381.09 se aplican o no se han cumplido. Explique al tribunal porque usted no está de acuerdo con la declaración de su esposo/a (diciendo que está irreparablemente roto el matrimonio):)

Summary of what I say about OUR MARRIAGE that is different from what my spouse said in the Petition: / *(Resumen de lo que yo digo acerca de NUESTRO MATRIMONIO que es diferente de lo que dice mi esposo/a en la petición:)*

4. **90 DAY REQUIREMENT / (REQUISITO DE 90 DÍAS)** **Neither I nor my spouse have lived, or have been stationed while a member of the Armed Forces, in Arizona for at least 90 days before my spouse filed this action.**

(WARNING: If this statement is true, your spouse cannot proceed. You may skip to page 14, “Requests to the Court,” (A) or file a separate motion to dismiss the case, and then petition the Court for a divorce when the statement IS true.)

(Requisito de los 90 días no cumplido: Ni yo ni mi cónyuge hemos vivido, o hemos estado destacados como integrantes de las Fuerzas Armadas, en Arizona por noventa días, como mínimo, antes de que mi cónyuge entablara esta demanda.

(AVISO: Puesto que esta declaración sea verídica su esposo/a no puede proceder con este caso. Usted puede brincar a la página 14, “Solicitudes al tribunal,” (A), o puede presentar una moción por separado para desestimar el caso, y luego solicitar un divorcio al tribunal cuando la declaración no es cierta.)

5. **DOMESTIC VIOLENCE: (Check the box that is true. If you intend to ask for joint legal decision-making, there must have been no “significant” domestic violence. A.R.S. § 25- 403.03):** / *(VIOLENCIA DOMESTICA: (Marque la casilla que sea verdadera. Si su intención es solicitar la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales, no deberá haber habido violencia doméstica “importante.” A.R.S. § 25-403.03):)*

- Domestic violence has not occurred, OR** / *(No ha habido violencia doméstica, O)*
- Domestic violence has occurred but it has not been significant.** / *(Ha habido violencia doméstica, pero no ha sido importante.)*
- There has been significant domestic violence.** / *(Ha habido violencia doméstica importante.)*

SUMMARY OF WHAT I SAY ABOUT DOMESTIC VIOLENCE THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE SAID IN THE PETITION:
(RESUMEN DE LO QUE YOU DIGO ACERCA DE LA VIOLENCIA FAMILIAR QUE ES DISTINTO DE LO QUE MI CÓNYUGE DIJO EN LA PETICIÓN:)

6. CHILDREN COMMON TO THE PARTIES WHO ARE LESS THAN 18 YEARS OLD: / (LOS HIJOS COMUNES A LAS PARTES QUE SON MENORES DE 18 AÑOS:)

- There are no children common to the parties, under the age of 18, either born to or adopted by, the parties. / (No hay hijos menores de 18 años en común de las partes, ni de nacimiento, ni por adopción.)**

NOTE: IF YOU CHECKED THIS BOX, STOP. YOU SHOULD BE USING THE PETITION PACKET TO GET A DIVORCE WITHOUT CHILDREN. (NOTA: SI MARCÓ ESTA CASILLA, DETÉNGASE. DEBERÍA UTILIZAR LA SERIE DE DOCUMENTOS DE PETICIÓN PARA OBTENER UN DIVORCIO SIN HIJOS.)

- This court does not have jurisdiction to determine legal decision-making concerning minor child(ren) common to the parties under Arizona law because the minor children have not lived in Arizona for at least 6 months prior to the Petition being filed. Explain: (There are other reasons why the court may not have jurisdiction due to the residence of the children. See a lawyer for help.) (Este tribunal no tiene jurisdicción para determinar la autoridad de la toma de decisiones legales acerca de los hijos menores en común a las partes bajo la ley de Arizona porque los hijos menores no han vivido en Arizona por lo menos 6 meses antes de presentar esta petición. (Hay otras razones por las que el tribunal puede no tener jurisdicción debido a la residencia de los niños. Consulte a un abogado para obtener ayuda.))**
-
-
-

- This court has jurisdiction to determine legal decision-making concerning the minor child(ren) common to the parties under Arizona law because the minor child(ren) have lived with Party A or Party B in Arizona for at least the 6 months prior to the Petition being filed. / (Este tribunal tiene jurisdicción para determinar la autoridad de la toma de decisiones legales acerca de los hijos menores en común a las partes bajo la ley de Arizona porque los hijos menores han vivido en Arizona por lo menos 6 meses antes de presentar esta petición.)**

Listed below are children still under the age of 18 born to or adopted by Party A and Party B, and where marked, born before the marriage. (Attach extra pages if necessary). / *(Anotado abajo son los hijos todavía menores de 18 años procreados o adoptados por Parte A y Parte B: y donde marcado, nacidos antes del matrimonio. (Adjunte páginas adicionales si es necesario).)*

Child's Name / (Nombre del niño) _____

Birth Date / (Fecha de nacimiento) _____

Address / (Domicilio) _____

Length of Time at Address / (Tiempo de vivir en ese domicilio) _____

Born before the marriage / (Nacido/a antes del matrimonio)

Child's Name / (Nombre del niño) _____

Birth Date / (Fecha de nacimiento) _____

Address / (Domicilio) _____

Length of Time at Address / (Tiempo de vivir en ese domicilio) _____

Born before the marriage / (Nacido/a antes del matrimonio)

Child's Name / (Nombre del niño) _____

Birth Date / (Fecha de nacimiento) _____

Address / (Domicilio) _____

Length of Time at Address / (Tiempo de vivir en ese domicilio) _____

Born before the marriage / (Nacido/a antes del matrimonio)

Child's Name / (Nombre del niño) _____

Birth Date / (Fecha de nacimiento) _____

Address / (Domicilio) _____

Length of Time at Address / (Tiempo de vivir en ese domicilio) _____

Born before the marriage / (Nacido/a antes del matrimonio)

Information for additional children is listed on attached page(s), made part of this document. / *(Información para hijos adicionales está anotada en las páginas adjuntas.)*

7. PREGNANCY (Check box to indicate whether either party is currently pregnant, etc.)
(EMBARAZO (Marque la casilla para indicar si alguna de las partes está embarazada, etc.))

- Party A is OR is not pregnant / (Parte A está o no está embarazada) OR / (O)
 Party B is OR is not pregnant / (Parte B está o no está embarazada)

If either party is pregnant, the baby is due on _____ (date), (and, check one box below): / (Si cualquier parte está embarazada, la fecha cuando él bebe debe de nacer es el XXXX (fecha), (y marque una casilla a continuación):)

- Party A and Party B are the parents of the child, OR / (Parte A y Parte B son los padres del hijo/a, O)
 Party A or Party B is not a parent of the child. / (Parte A o Parte B no es uno de los padres del hijo/a.)

8. **SUMMARY OF WHAT I WANT CONCERNING OUR MINOR CHILD(REN) THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE SAID OR ASKED FOR IN THE PETITION and AFFIDAVIT OF MINOR CHILDREN. / (RESUMEN DE MIS DESEOS CON RESPECTO AL/A LOS HIJO(S) MENORES QUE DIFIEREN DE LO QUE MI CÓNYUGE DIJO O SOLICITÓ EN LA PETICIÓN Y LA DECLARACIÓN JURADA DE MENORES.)**

9. **INFORMATION ABOUT PROPERTY and DEBTS. (INFORMACION SOBRE PROPIEDAD y DEUDAS.)**

9.a. **COMMUNITY PROPERTY: (Property acquired during the marriage) (check one box)**

(PROPIEDAD COMÚN: (Propiedad adquirida durante el matrimonio) (marque una casilla))

- Party A and Party B did not acquire any community property during the marriage, OR
(Parte A y Parte B no adquirieron ninguna propiedad común durante el matrimonio, O)

- Party A and Party B did acquire community property during our marriage, and we should divide it as follows: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the Court who should get the property.)
(Parte A y Parte B sí adquirieron propiedades en común durante el matrimonio y lo deben dividir de la siguiente manera: (Anote la propiedad y el valor de la propiedad, y marque la casilla para decirle a la Corte quién debería obtener la propiedad).)

WARNING: You must be specific. You must describe the property that should go to you, and then check the box, and describe the property that should go to your spouse, and check the box. For example, under household furnishings you could say, blue and white living room sofa, and then check the box to say whether it should go to you, or to your spouse. Never list an item and then check both Party A and Party B boxes.
 (ADVERTENCIA: Usted debe ser específico. Describa la propiedad que debe ir a usted, y luego marque la casilla y describir la propiedad que debe ir a su cónyuge y marque la casilla. Por ejemplo, bajo mobiliario se podría decir, sofá de la sala azul y blanco y luego marque la casilla para decir si se debe ir a usted, o a su cónyuge. Nunca anote algo en la lista y luego marcar casillas para Parte A y Parte B.)

	Party A <i>(Parte A)</i>	Party B <i>(Parte B)</i>	Value <i>(Valor)</i>
<input type="checkbox"/> Real estate located at: <i>(Bienes raíces ubicado en:)</i> _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

Legal Description / *(Descripción legal (en inglés))*

	Party A <i>(Parte A)</i>	Party B <i>(Parte B)</i>	Value <i>(Valor)</i>
<input type="checkbox"/> Real estate located at: <i>(Bienes raíces ubicado en:)</i> _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

Legal Description / *(Descripción legal (en inglés))*

	Party A <i>(Parte A)</i>	Party B <i>(Parte B)</i>	Value <i>(Valor)</i>
<input type="checkbox"/> Household furniture and appliances: <i>(Mobiliario y electrodomésticos:)</i> _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

<input type="checkbox"/>	Household furnishings: (Menaje:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

<input type="checkbox"/>	Other items: (Otros artículos:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

<input type="checkbox"/>	Pension/retirement fund/profit sharing/stock plan/401K: (Pensión/fondos de jubilación/participación en las utilidades/plan de acciones/401K:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

<input type="checkbox"/>	Motor vehicles: (Vehículos motorizados:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
	Make / (Marca) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
	Model / (Modelo) _____			
	VIN / (Número de identificación del vehículo - número del motor y el chasis) _____			
	Lien Holder / (Acreedor privilegiado) _____			

	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
Make / (Marca) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

Model / (Modelo) _____

VIN / (Número de identificación del vehículo - número del motor y el chasis)

Lien Holder / (Acreedor privilegiado) _____

9.b. SEPARATE PROPERTY. (Check all boxes that apply.)
 (PROPIEDAD INDIVIDUAL. (Marque todas las casillas que le conciernan.))

- Party A does not have any separate property / (Parte A no tiene ninguna propiedad individual)
- Party B does not have any separate property / (Parte B no tiene ninguna propiedad individual)
- Party A has separate property that was brought into this marriage. Award this property to Party A as described below. / (Parte A tiene propiedad individual que aportó al matrimonio. Deseo que esta propiedad se le conceda a Parte A de la siguiente manera.)
- Party B has separate property that was brought into this marriage. Award this property to Party B as described below. / (Parte B tiene propiedad individual que aportó al matrimonio. Deseo que esta propiedad se le conceda a Parte B de la siguiente manera.)

Separate Property: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the Court who should get the property.) / (Propiedad individual: (Enumere las propiedades y el valor de las mismas y marque la casilla para indicarle al tribunal quién debe recibir la propiedad).)

Description of Separate Property (Descripción de la propiedad individual)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

9.c. COMMUNITY DEBTS (Debt that was incurred during the marriage): (check one box) / (DEUDAS COMUNITARIAS (Deudas adquiridas durante el matrimonio): (marque una casilla))

- Party A and Party B did not incur any community debts during the marriage, OR / (Parte A y Parte B no contrajeron deudas comunitarias durante el matrimonio, O)

- Party A and Party B should divide the responsibility for the debts incurred during the marriage as follows:**
 (Parte A y Parte B deben dividir la responsabilidad de las deudas contraídas durante el matrimonio, de la siguiente manera:)

DESCRIPTION OF DEBT (DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Amount Owed (Monto Adeudado)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

9.d. SEPARATE DEBTS. (Check all boxes that apply.)
 (DEUDAS INDIVIDUALES. (Marque todas las casillas que apliquen.))

- Party A and Party B do not have any debts that were incurred prior to the marriage or separate debt, OR**
 (Parte A y Parte B no tienen deudas incurridas antes del matrimonio ni deudas individuales, O)
- Party A has separate debt or debt was incurred prior to the marriage which should be paid by Party A as described below.**
 (Parte A tiene deudas individuales o deudas contraídas antes del matrimonio que se deben pagar por Parte A de la siguiente manera.)
- Party B has separate debt or debt that was incurred prior to the marriage that should be paid by Party B as described below.**
 (Parte B tiene deudas individuales o deudas contraídas antes del matrimonio que se deben pagar por Parte B de la siguiente manera.)

DESCRIPTION OF DEBT (DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Amount Owed (Monto adeudado)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

10. **SUMMARY OF WHAT I REQUEST CONCERNING PROPERTY AND DEBTS THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE ASKED FOR IN THE PETITION. / (RESUMEN (EN INGLÉS) DE LO QUE YO SOLICITO CON RESPECTO A LA PROPIEDAD Y DEUDAS QUE DIFIERE CON LO QUE MI CÓNYUGE SOLICITÓ EN LA DEMANDA.)** _____

11. **TAX RETURNS: (Check this box if this is what you want).**
(DECLARACIÓN de IMPUESTOS: (Marque esta casilla si es esto lo que desea).)

After the Judge or Commissioner signs the Decree of Dissolution of Marriage (Divorce), we will, subject to IRS Rules and Regulations, pay federal and state taxes as follows: For the calendar year (the year that the Decree is signed) and all future calendar years, each party will, subject to IRS Rules and Regulations, file separate federal and state income tax returns. Each party will give the other party all necessary documentation to do so.

(Después de que el juez o el comisionado firme el Petición judicial de disolución de matrimonio (Divorcio), pagaremos, según las normas y regulaciones de IRS (Departamento de hacienda), impuestos federales y estatales de la siguiente manera: Para el año del calendario (el año que se firma el decreto) y cada año del calendario que sigue, cada parte según las normas y regulaciones de IRS (Departamento de hacienda), presentaremos planillas separadas para la devolución de impuestos sobre la renta. Cada parte le dará a la otra parte todos los documentos necesarios para poder hacerlo.)

For previous years (the years we were married, not including the year the Decree was signed), (check one box) / (Para los años anteriores, (los años que estuvimos casados, sin incluir el año cuando se firmó el decreto judicial), (Marque una casilla))

The parties will file joint federal and state income tax returns. For previous calendar years, both parties will pay, and hold the other harmless from, 1/2 of all additional income taxes if any and other costs and each will share equally in any refunds. OR

(Las partes presentarán planillas conjuntas federales y estatales del impuesto sobre la renta. Además, para los años calendario anteriores, ambas partes pagarán e indemnizarán a la otra parte de la mitad del impuesto sobre la renta adicional si lo hubiere, así como de otros costos; los reembolsos se dividirán en partes iguales entre cada uno. O)

The parties will file separate federal and state income tax returns. For previous calendar years, each party will pay and hold the other harmless from any income taxes and/or incurred costs as a result of the filing of that party's tax return and each party will be awarded 100% of any refund received as a result of the filing of that party's tax return.

(Las partes presentará planillas federales y estatales del impuesto sobre la renta por aparte. Para años anteriores, cada parte pagará y indemnizará a la otra parte de cualquier impuesto y/o costo asociado con presentar la planilla de esa parte y le otorgará a cada parte 100% de cualquier reembolso como resultado de la presentación de la planilla de esa parte.)

12. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY) (check the box that applies to you):

(MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA) (marque la casilla que le concierne):)

Neither party is entitled to spousal maintenance/support (alimony), OR
(Ninguna de las partes tiene derecho a manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia), O)

Party A OR Party B is entitled to spousal maintenance because:
(Parte A O Parte B tiene derecho a manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia) porque:)

Check one or more of the box(es) below that apply. At least one reason must apply to get spousal maintenance/support.

(Marque una o más casillas que le conciernan. Debe haber por lo menos una razón para obtener manutención del/de la cónyuge/pensión alimenticia.)

Party A, OR Party B
(Parte A O Parte B)

Lacks sufficient property, including property apportioned to the spouse, to provide for that spouse's reasonable needs.
(Carece de bienes suficientes, incluidos los bienes asignados al cónyuge, para satisfacer sus necesidades razonables.)

Lacks earning ability in the labor market that is adequate to be self-sufficient.
(Carece del nivel de ingresos en el mercado laboral para mantenerse a sí mismo.)

Is the parent of a child whose age or condition is such that the parent should not be required to seek employment outside the home.
(Es el padre de un niño cuya edad o condición es tal que no se le debe exigir que busque empleo fuera del hogar.)

Has made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse or has significantly reduced that spouse's income or career opportunities for the benefit of the other spouse.
(Ha contribuido de forma significativa, económicamente o de otro modo, a la educación, la formación, las aptitudes profesionales, la carrera o la potencial de obtener ingresos del otro cónyuge.)

- Had a marriage of long duration and is of an age that may preclude the possibility of gaining employment adequate to be self-sufficient.**
(Tuvo un matrimonio de larga duración y tiene una edad que podría reducir drásticamente la posibilidad de conseguir un trabajo que le permita ser autosuficiente.)

13. SUMMARY OF WHAT I REQUEST REGARDING SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE ASKED FOR IN THE PETITION. / (RESUMEN DE LO QUE YO SOLICITO CON RESPECTO A LA MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE QUE DIFIERE DE LO QUE MI CÓNYUGE SOLICITÓ EN LA DEMANDA.) (en inglés)

14. DRUG/ALCOHOL CONVICTION WITHIN LAST TWELVE MONTHS: (If you intend to ask for joint legal decision-making, check one box.)
(CONVICCIONES DE DROGAS/ALCOHOL DENTRO DE LOS ULTIMOS DOCE MESES: (Si su intención es pedir la toma de decisiones legales conjunta, marque una casilla.))

- Neither party has been convicted for a drug offense or driving under the influence of drugs or alcohol in the last twelve (12) months,**
(Ninguna de las partes fue declaradas culpables por una ofensa de drogas o por manejar baja la influencia de drogas o alcohol dentro de los últimos doce (12) meses,)
 - One or both parties have been convicted for a drug offense or driving under the influence of drugs or alcohol in the last twelve (12) months.**
(Una o ambas partes ha(n) sido declarada(s) culpables por una ofensa de drogas o por manejar baja la influencia de drogas o alcohol dentro de los últimos doce (12) meses.)
- Party A was convicted.** **Party B was convicted.**
(Parte A fue declarada culpable.) (Parte B fue declarada culpable.)

The legal decision-making and parenting time arrangement I am requesting appropriately protects the minor child(ren). / *(La toma de decisiones legales y el arreglo de tiempo de crianza que estoy pidiendo protege a los niños menores apropiadamente.)* _____

Summary of what I say about DRUG OR ALCOHOL CONVICTIONS that is different from what my spouse said in the Petition: / (Resumen de lo que o digo acerca de las CONVICCIONES DE DROGAS O ALCOHOL que es diferente a lo que mi esposo/a dijo en la Petición:) _____

15. **CHILD SUPPORT. / (MANUTENCION DE MENORES.)**

There is an Order for Child Support, dated _____
from (name of court)_____

(Hay una Orden para Manutención de menores, fechada XXX de (nombre del tribunal) XXX)

To my knowledge there is no child support order for the minor child(ren) and the Court should OR should not order child support in this case along with legal decision-making and parenting time.

(A mi conocimiento, no hay ninguna orden para manutención de menores para los hijos menores y este tribunal debe O no debe ordenar manutención de menores en este caso junto con la toma de decisiones legales y tiempo de crianza.)

Party A OR Party B made voluntary/direct support payments that need to be taken into account, if past support is requested.

(Parte A O Parte B hizo pagos voluntarios/directos y hay que tomarlos en cuenta, si se está solicitando manutención atrasada.)

Party A OR Party B owes past support for the period between:

(Parte A O Parte B debe manutención atrasada para el periodo entre:)

the date this petition was filed and the date current child support is ordered. / (la fecha en que se presentó esta petición y la fecha actual que se ordenó la manutención de menores.)

OR / (O)

the date the parties started living apart, but not more than three years before the date this petition was filed and the date current child support is ordered. / (la fecha en que las partes empezaron a vivir separadas, pero no más de tres años antes de que se presentara esta petición y la fecha que se ordenó la manutención de menores actual.)

Title IV-D program or Temporary Assistance for Needy Families (TANF) Programs: / (Programa de Título IV-D o de Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF):

Does not apply. / (No aplica.)

Party A Party B is applying for or currently receiving TANF or services from the Arizona Title IV-D program. **Note: If one or both of the parties is or will be receiving TANF or Title IV-D support, you must obtain the Attorney General or county attorney approval by signature on the Final Order before you file it.** / *(Parte A Parte B está solicitando o actualmente está recibiendo TANF o servicios del Título IV-D de Arizona. Note: Si una o ambas partes está o estará recibiendo asistencia del TANF o Título IV-D, usted debe obtener la aprobación por firma del procurador general o el fiscal del condado al decreto final antes de presentarlo.)*

16. OTHER EXPENSES. / (OTROS GASTOS.)

The parties should be ordered to divide between them any uninsured medical, dental, or health expenses, reasonably incurred for the minor child(ren), in proportion to their respective incomes.
(Se debe ordenar a que las partes dividan entre si cualquier gasto médico, dental, u otro gasto del salud no cubierto por seguro médico, razonablemente incurridos para los hijos menores, en proporción a los ingresos respectivos.)

Summary of what I say about CHILD SUPPORT AND EXPENSES that is different from what my spouse said in the Petition: / *(Resumen de lo que yo digo acerca de la MANUTENCION DE MENORES Y GASTOS que es diferente a lo que mi esposo/a dijo en la Petición:)*

17. WRITTEN AGREEMENT: / (ACUERDO ESCRITO:)

Party A and Party B have a written agreement signed by both parties about the maintenance of a spouse, division of property/debt, where the children will live, authority for legal decision-making concerning the children, parenting time, and child support, AND I have attached a copy of the written agreement.
(Parte A y Parte B tienen un acuerdo firmado por cada parte sobre la manutención de cónyuge, división de propiedad/deuda, donde vivirán los niños, la autoridad para la toma de decisiones legales acerca de los niños, tiempo de crianza, y manutención de menores, Y he atado una copia del acuerdo por escrito.)

18. THE PARENT INFORMATION PROGRAM is required for persons seeking legal decision-making or parenting time. (Check one box.)

(EL PROGRAMA DE INFORMACION PARA PADRES es un requisito para personas buscando la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza. (Marque una casilla.))

I have OR have not already completed the Parenting Information Program.
(Yo sí he O no he terminado el Programa de Información para Padres.)

19. **GENERAL DENIAL. I deny anything stated in the Petition that I have not specifically admitted, qualified or denied.**
(NEGACIÓN GENERAL. Yo niego todo lo escrito en la petición que yo no haya admitido, calificado o negado específicamente.)

REQUESTS TO THE COURT: / (SOLICITUDES AL TRIBUNAL:)

A. DISSOLUTION (DIVORCE): / (DISSOLUCION (DIVORCIO:))

- Dissolve the parties' marriage and return each party to the status of a single person; / (Disolver el matrimonio entre las partes y devolver a cada parte su estado de persona soltera;)**
- Deny the petition and refuse to dissolve the marriage because:**
(Niegue la petición y negarse a disolver el matrimonio por mis respuestas en:)
 - We have a covenant marriage / (Tenemos un matrimonio pactado)**
 - Neither of us meets the 90-day residency requirement / (Ninguno de nosotros podemos cumplir con el requisito de residencia de 90 días)**
 - Our marriage is not irretrievably broken. / (Nuestro matrimonio no es totalmente irreparable.)**
- Dissolve the marriage and return each party to status of a single person, but refuse to decide child legal decision-making matters due to lack of jurisdiction because the minor children have not lived in Arizona for at least the 6 months prior to the Petition being filed.**
(Diluir el matrimonio y devolver a cada una de las partes a la condición de una sola persona, pero se niegan a decidir sobre asuntos legales de custodia legal debido a la falta de jurisdicción porque los menores no han vivido en Arizona por lo menos durante los 6 meses previos La Petición que se está presentando.)

B. RESTORE NAME: I took the name of my spouse at the time of marriage and I want to restore my last name to the name I used before this marriage or to my maiden name.
(RESTAURAR NOMBRES: Yo tomé el apellido de mi esposo/a cuando nos casamos y quiero restaurar mi apellido al apellido que usaba antes del matrimonio o a mi apellido de soltero/a.)

My complete married name is: / (Mi nombre por matrimonio completo es:)

--	--	--

I want my legal name restored to: (List complete maiden or legal name before this marriage). / (Opcional) (Yo quiero mi nombre legal restablecido a: (Enumere su nombre de soltera o su nombre legal completo antes de este matrimonio).)

--	--	--

WARNING: If you are not the person who is requesting to have your former name restored, the court must have a written request from the party who wants his/her name restored, to change the name.
(ADVERTENCIA: Si usted no es la persona que solicita que se le restaure su antiguo nombre, el tribunal debe contar con una solicitud escrita de la parte que quiere que se le restaure su nombre, para efectivizar el cambio de nombre.)

C. PATERNITY and MINOR CHILD(REN)’S NAMES. (Check one box, if this is what you want.) / (PATERNIDAD Y NOMBRES DE NINOS MENORES. (Marque una casilla, si esto es lo que usted desea.))

Declare Party A Party B to be a parent of the following named minor child(ren) born before the marriage and (optional) change the legal name of those minor child(ren) to the name listed on the right, below:

(Declare que Parte A o Parte B es el padre/la madre legal del niño o de los niños nombrados a continuación nacidos antes del matrimonio y (opcional) cambie el nombre legal del niño o de los niños cuyos nombres figuran a la izquierda al nombre que figura más abajo a la derecha:)

Current Legal Name
(Nombre legal actual)

(Optional) Change the name of the child to:
(OPCIONAL) (Solicito cambiar el nombre del niño a:)

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

D. PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, AND AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING: / (RESIDENCIA PRINCIPAL, TIEMPO DE CRAINZA, Y AUTORIDAD DE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES:)

1. PRIMARY RESIDENCE: Declare which residence is designated as “Primary Residence” for each minor child as follows: / (RESIDENCIA PRINCIPAL: Declare cual casa de los padres será la “Residencia principal” para cada hijo menor como a continuación:)

Neither party’s home is designated as the primary residence for the minor child(ren).
(No se designa la casa de ninguna de las partes como la residencia principal para los hijos menores)

Declare Party A’s residence as the primary residence for the following named children:
(Declare a la casa de Parte A como la residencia principal de los hijos menores nombrados a continuación:)

- Declare Party B's residence as the primary residence for the following named children:**
(Declare a la casa de Parte B como la residencia principal de los hijos menores nombrados a continuación:)
-

2. PARENTING TIME: Award parenting time as follows:
(TIEMPO DE CRIANZA: Otorgar tiempo de crianza como se indica a continuación:)

- Reasonable parenting time as described in the attached Parenting Plan, OR**
(Derechos de tiempo de crianza razonable como se describe en el plan general de familia anexo, O)
- Supervised parenting time between the children and Party A or Party B OR**
(Tiempo de crianza supervisado entre los hijos menores y Parte A O Parte B, O)
- No parenting time rights to Party A or Party B.**
(Ningún derecho de tiempo de crianza a Parte A O Parte B.)

Supervised or no parenting time is in the best interests of the child(ren) because:
(Lo mejor para los hijos menores es no otorgar tiempo de crianza o solamente tener tiempo de crianza supervisado porque:)

- Explanation continues on attached pages made part of this document by reference. / (La explicación continúa en las páginas anexas que se han incorporado a este documento por referencia.)**

- a. **Name this person to supervise:** _____
(Nombrar a esta persona para que supervise:)
- b. **Restrict parenting time as follows: / (Restringir el tiempo de crianza como se indica a continuación:)** _____
-

- c. **Order cost of supervised parenting time (if applicable) to be paid by: / (Ordenar que el costo del tiempo de crianza supervisada (si corresponde) lo pague:)**

- Party A / (Parte A)**
- Party B / (Parte B) OR / (O)**

- Shared equally by the parties** / *(Lo compartan las partes equitativamente.)*

3. AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING:
(AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES):

Award legal authority to make decisions concerning the child(ren) as follows: / *(Otorgue la autoridad legal para tomar decisiones pertinentes al hijo o los hijos menores como se indica a continuación:)*

- AWARD SOLE AUTHORITY FOR LEGAL DECISION-MAKING to:** / *(OTORGAR LA AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES A:)*

Party A OR **Party B**
(Parte A) (O) (Parte B)

OR / (O)

- AWARD JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY to BOTH PARENTS.** Party A and Party B will act as joint legal decision-makers concerning the minor child(ren). (For the court to order “joint” legal decision-making, there must have been no “significant” domestic violence according to Arizona law, A.R.S. § 25-403.03) / *(OTORGAR LA AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES a AMBOS PADRES.) (Parte A y Parte B actuarán como personas con autoridad conjunta para la toma de decisiones legales pertinentes al menor o los menores. (Para que el tribunal ordene la autoridad para la toma “conjunta” de decisiones legales, no puede haber habido violencia domestica “significativa” según la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.03))*

E. CHILD SUPPORT: / *(MANUTENCION DE MENORES:)*

- Order that child support be paid by:** **Party A OR** **Party B** in a reasonable amount as determined by the court under the “Arizona Child Support Guidelines.” Support payments will begin on the first day of the first month after the Judge or Commissioner signs the Decree with all payments, plus the statutory handling fee, to be paid through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order.
(Ordenar que la manutención de menores la pagará: Parte A O Parte B en un monto razonable, tal como lo determina el tribunal según las Directrices estatales para establecer la manutención de menores. Los pagos por pensión alimenticia comenzarán a partir del primer día del primer mes después del registro de la sentencia de divorcio. Estos pagos y los honorarios por el manejo, se harán por medio de la Cámara de compensación, PO Box 52107, Phoenix, AZ 85072-7107 y se cobrarán por medio de una Orden de Retención de ingresos.)

- Order that past child support be paid by Party A OR Party B in an amount determined by using a retroactive application of the Arizona Child Support Guidelines taking into account any amount of temporary or voluntary/direct support that has been paid. Support to be paid as defined above.**

(Ordene que la manutención atrasada se pague por Parte A O Parte B en un monto determinado al usar la aplicación retroactiva de las pautas de la manutención de menores de Arizona tomando en cuenta cualquiera manutención temporal, voluntaria/directa que ha sido pagado. Se debe de pagar la manutención como se define arriba.)

The Child Support Order to be attached to the Decree of Dissolution of Marriage. / *(La Orden de Manutención de Menores se adjunta al Decreto de Disolución del Matrimonio.)*

F. MEDICAL, DENTAL, VISION INSURANCE AND HEALTH CARE EXPENSES FOR MINOR CHILDREN

(SEGURO DE ATENCIÓN MÉDICA, DENTAL Y ÓPTICA PARA HIJOS MENORES)

- Party A is responsible for providing medical dental vision care insurance.** / *(Parte A es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental óptica.)*

- Party B is responsible for providing medical dental vision care insurance.** / *(Parte B es responsable de proporcionar seguro de atención médica dental óptica.)*

The parties should pay for all reasonable unreimbursed medical, dental, vision care and health-related expenses incurred for the minor child(ren) in proportion to their respective incomes.

(Las partes pagarán todos los gastos médicos, dentales y relacionados con la salud no reembolsados, en los que se haya incurrido por los hijos menores, en un monto proporcional a sus ingresos respectivos.)

G. TAX EXEMPTION:

(EXENCIONES DE LOS IMPUESTOS:)

- Allocate tax exemptions for the minor child(ren) as determined by the court under the Arizona Child Support Guidelines and in a manner that allows each party to claim allowable federal dependency exemptions proportionate to adjusted gross income in a reasonable pattern that can be repeated.**

(Asignar las exenciones de impuestos para los hijos menores como se determine el tribunal bajo las pautas de la manutención de menores de Arizona y en una manera que deja que cada parte podrá reclamar las exenciones federales de dependencia en proporción al ingreso bruto ajustado en una orden razonable que puede repetirse.)

- The parties will, subject to IRS Rules and Regulations, claim the children as income tax dependency exemptions on federal and state income tax returns as follows:**
(Las partes reclamarán a los hijos como dependientes para obtener exoneraciones en sus declaraciones del impuesto sobre la renta federal y estatal, de la siguiente manera:)

Parent entitled to claim <i>(Padre con derecho a reclamo)</i>	Name of child <i>(Nombre del hijo)</i>	Current tax year <i>(Año de impuestos actual)</i>	Later tax years <i>(Próximos años de impuestos)</i>
<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	_____	_____
<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	_____	_____
<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	_____	_____
<input type="checkbox"/> Party A <i>(Parte A)</i>	<input type="checkbox"/> Party B <i>(Parte B)</i>	_____	_____

- Pattern shall repeat for subsequent years.** / *(Patrón se repite para los años siguientes.)*

H. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY):
(MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA):)

- Do not order spousal maintenance.**
(No ordene la manutención de cónyuge.)
- Order spousal support to be paid by Party A, or Party B in the amount of \$ _____ per month beginning with the first day of the month after the Judicial Officer signs the Decree and continuing until the person receiving spousal maintenance remarries or either party is deceased, or for a period of _____ months. These payments, and a fee for handling, will be paid through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order.**
(Ordenar manutención del/de la cónyuge que deberá pagar el/la Peticionante o el/la Demandado/a por el monto de XX mensuales a partir del primer día del mes siguiente a la firma del decreto judicial por parte del juzgador y en lo sucesivo hasta que la persona que recibe manutención se case de nuevo o fallezca, o por un período de XX meses. Estos pagos y los honorarios por el manejo, se harán por medio de la Cámara de compensación, PO Box 52107, Phoenix, AZ 85072-7107 y se cobrarán por medio de una Orden de Retención de ingresos.)

I. COMMUNITY PROPERTY:
(PROPIEDAD COMÚN:)

- Make a fair division of all community property as requested in this Response.**
(Dividir de manera justa toda la propiedad común como se solicita en esta Respuesta.)

J. COMMUNITY DEBTS:
(DEUDAS EN COMÚN:)

- Order each party to pay community debts as requested in the Petition, and to pay any other community debts unknown to the other party. Order each party to pay and hold the other party harmless from debts incurred by Party A or Party B:**

(Ordenar que cada parte pague las deudas en común tal como se solicitó en la Petición, y pagar cualquier otra deuda en común que desconozca la otra parte. Ordenar que cada parte pague e indemnice a la otra parte de las deudas contraídas por Parte A o Parte B:)

- since the parties' separation on _____(date), OR / (O)**
(desde que se separaron el (fecha) XX o)

- the date I was served with the Petition for Dissolution.**
(a partir de la fecha cuando se le entregó a mi la Petición de Disolución.)

K. SEPARATE PROPERTY:
(PROPIEDAD INDIVIDUAL:)

- Award Party A's separate property to Party A.**
(Otorgar la propiedad individual de Parte A a Parte A.)

- Award Party B's separate property to Party B.**
(Otorgar la propiedad individual de Parte B a Parte B.)

L. SEPARATE DEBT: Order each party to pay separate debt and hold the other party harmless from debts incurred during the marriage.
(DEUDA INDIVIDUAL: Ordenar que cada parte pague su deuda individual y eximir a la otra parte de deudas contraídas durante el matrimonio.)

Case No. _____
(Número de caso)

M. **OTHER ORDERS I AM REQUESTING (Explain request here):**
(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO (Expliquen inglés su solicitud aquí):)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)

I swear or affirm that the information in this document is true and correct under penalty of perjury. / (Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)

Signature / (Firma)

Date / (Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)
COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by / (por)**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(Notarial Officer's Stamp or Seal)
(Sello del funcionario notarial)

Notarial Officer
(funcionario notarial)

Copy of this document mailed to the other party on: _____
(Una copia de lo anterior se envió por correo a otro parte el:) **Month/Date/Year**
(mes/día ño)

To the following address: / (y al siguiente domicilio:) _____
